

# andis®



## MODEL LCL-2

LITERATURE PACKET #04678

Item pictured may differ from actual product  
El artículo ilustrado puede diferir del producto real  
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

## Use & Care Instructions

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis Clipper.**

### **DANGER:** To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance after use.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

### **WARNING:** To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or

- damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
  7. Never drop or insert any object into any opening.
  8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
  9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
  10. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
  11. Plug adapter cord directly into an AC outlet. Do not use an extension cord.
  12. Use of an adapter cord or plug not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.
  13. Do not disassemble adapter cord or plugs. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. When repair is required, send or take it to an Andis authorized service station.
  14. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not attempt to replace battery. When repair or replacement is required, send or take it to an Andis authorized service station.
  15. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
  16. **WARNING: Never touch both terminals on clipper with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.**
  17. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be: 1) Subject to damage by an animal, or 2) Exposed to weather.
  18. Unplug charger before plugging or unplugging appliance.
  19. **WARNING: Risk of fire, explosion, or burns. Do not crush, disassemble, heat above 100°C, incinerate.**

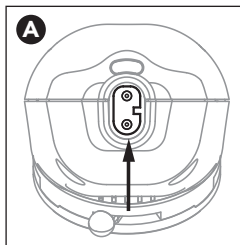
# SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT INTENDED FOR HOUSEHOLD USE

## OPERATING INSTRUCTIONS

### CHARGING CLIPPER

The 4.5V --- 1.2A AC adapter is only intended for use with Andis Model LCL/LCL-2 lithium-ion clipper. Remove the clipper and AC adapter from the carton. Plug the AC adapter into a 100-120V, 50-60 cycle AC outlet, or as noted on the unit. Plug the adapter cord directly into the receptacle on the bottom of the clipper (Figure A). The clipper ON/OFF switch must be in the OFF position for the battery to charge. The green light on the clipper will turn ON when the clipper is charging. When clipper is fully charged, the green light will turn OFF.



**The clipper has not been charged at the factory.**

**Please charge the clipper for 3-5 hours before FIRST use for maximum performance. When battery is fully charged, clipper can be used for up to 2 hours of continuous run time. After first use, clipper will fully charge in a minimum of 90 minutes.**

### FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Make sure ON/OFF switch on the clipper is OFF.
3. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into clipper.
4. If failure to charge still exists, return clipper to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

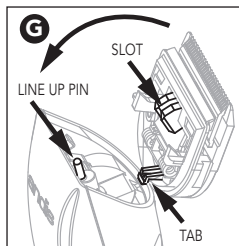
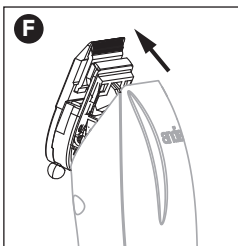
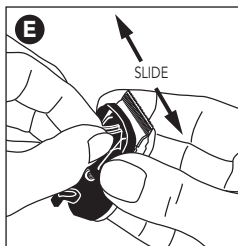
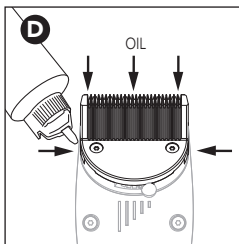
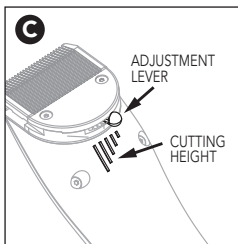
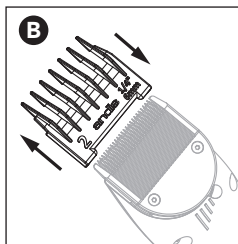
### CORDED OPERATION

If the clipper powers OFF in the middle of a clipping job, the adapter cord can be attached to continue use in corded operation. When the clipper is running with the adapter cord attached, the green light will remain ON if the battery is not fully charged. The clipper will not charge while in use with the cord attached. After using your Andis clipper, rewrap cord loosely and store in a safe place.

### USING THE ATTACHMENT COMBS

**(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)**

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. The combs mount easily; simply slide the cutter blade teeth into comb and slide the comb down. To remove, simply slide off (Figure B). These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb. Use the chart



## ATTACHMENT COMB CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut	
		Fine	Coarse
Standard Andis Blade Set at Lowest Setting	With hair grain	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	Against hair grain	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
1/8" Attachment Comb	With hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	Against hair grain	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
1/4" Attachment Comb	With hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	Against hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
3/8" Attachment Comb	With hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	Against hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
1/2" Attachment Comb	With hair grain	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	Against hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
3/4" Attachment Comb	With hair grain	7/8" (22.2 mm)	1-1/8" (28.6 mm)
	Against hair grain	3/4" (19.0 mm)	1" (25.4 mm)
1" Attachment Comb	With hair grain	1-1/8" (28.6 mm)	1-3/8" (34.9 mm)
	Against hair grain	1" (25.4 mm)	1-1/4" (31.8 mm)

to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

## **CLIPPER BLADE ADJUSTMENT**

Your Andis adjustable clipper blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that is needed is an easy change of the adjustment lever with your thumb. Lines on the clipper indicate the five cutting positions. For the shortest cut, use your thumb to align the lever with the shortest line on the clipper housing. To cut the least amount of hair, align the lever with the longest line on the clipper housing (Figure C).

# **USER MAINTENANCE**

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

## **BLADE TEMPERATURE**

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil.

## **CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES**

The blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign the blades need oil. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure D). Wipe excess oil off the blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or an old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off, dry the blades with a soft dry cloth, and start clipping again.

If after cleaning, blades do not cut properly, a few, fine pieces of hair may be trapped between the upper and lower blades. Remove the blade set from the clipper (see "Mounting and Dismounting the Blade Set"). Hold the blade set in one hand, and slide the blade from side-to-side to remove any trapped hair or debris (Figure E).

## **MOUNTING AND DISMOUNTING THE BLADE SET**

The blade set should be attached with the start switch in the "OFF" position. When removing the blade, turn the clipper off. Push the blade away from the clipper with your thumb, and the blade will pop off (Figure F). To replace or change the blade set, fit the black plastic tab on the blade set into the notch located at the bottom of the clipper opening. Firmly push the blade onto the clipper housing, and it will snap into place (Figure G).

**IMPORTANT:** Frequently remove accumulated hair from the cavity under the blade set. Remove the blade set as described above and brush hair from the cavity using a small brush, toothbrush or Andis Dry Care.

## **USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES**

1. The lithium-ion battery included with your clipper does not develop a “memory effect” like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can plug the adapter cord into the clipper at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the clipper in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months.
3. Do not store clipper under 50°F or over 104°F. Do not expose clipper to excessively damp conditions.
4. Avoid locating the clipper near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
5. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
6. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of clipper use and recharging.
7. Disconnect the adapter cord from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

## **BATTERY DISPOSAL**

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

## **FACTORY REPAIR SERVICE**

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. If you wish your clipper to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis authorized service station. **To find an Andis authorized service station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department at 1-800-558-9441.**

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de corte Andis. Bríndele el cuidado que un instrumento fino construido con precisión se merece y, obtendrá muchos años de servicio.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente:

**Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis.**

### **PELIGRO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse en una bañera o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No la coloque ni la deje caer en agua u otro líquido.
4. Excepto mientras se carga, siempre desenchufe este aparato después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.

### **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato eléctrico no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con limitada capacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia o conocimientos, a menos que alguna persona responsable de su seguridad los supervise o les haya dado instrucciones con respecto al uso del aparato.



3. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato eléctrico.
4. Utilice este aparato exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. Nunca opere este aparato si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no está funcionando correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
6. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
7. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
8. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
10. Para desconectar, coloque el control en la posición "off" y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
11. Enchufe el cable adaptador directamente a un tomacorriente de CA. No utilice un cable de extensión.
12. El uso de un cable adaptador o enchufe no vendidos por Andis puede implicar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
13. No desmonte el cable adaptador ni los enchufes. El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendios. Si es necesario realizar tareas de reparación, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
14. Las baterías de esta máquina de corte han sido diseñadas para proporcionar una vida útil máxima sin problemas. Sin embargo, como sucede con todas las baterías, con el tiempo se agotan. No intente reemplazar la batería. Cuando sea necesario realizar tareas de reparación o reemplazo, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
15. Cuando las baterías no se eliminan correctamente, pueden

producir efectos nocivos en el medio ambiente. Muchas comunidades cuentan con sistemas de recogida y reciclado de baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para recibir información sobre cómo proceder con la eliminación de estos residuos en su zona.

16. **ADVERTENCIA: No tocar nunca los terminales del aparato con objetos metálicos ni partes del cuerpo, ya que puede provocar un cortocircuito. Mantener fuera del alcance de los niños. El incumplimiento de estas advertencias puede causar incendios o lesiones graves.**
17. Durante el uso, no coloque ni deje el aparato donde: 1) pueda ser dañado por un animal, o 2) pueda quedar expuesto a la intemperie.
18. Desenchufe el cargador antes de enchufar o desenchufar el aparato.
19. **ADVERTENCIA: Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No aplastar ni desmontar el aparato, ni tampoco calentar a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F), ni incinerar.**

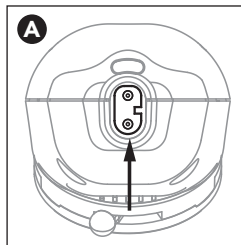
## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

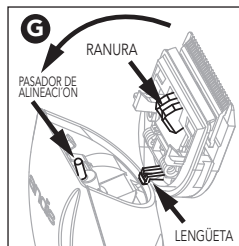
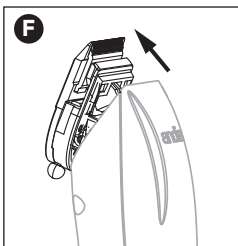
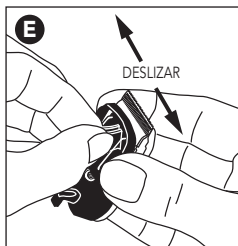
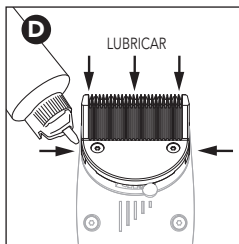
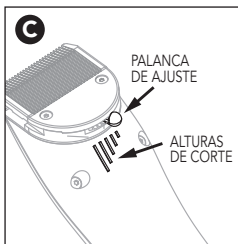
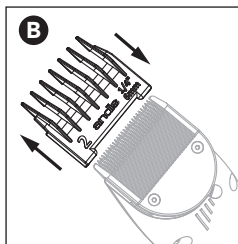
**ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO**

## **INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

### **CARGA DE LA MÁQUINA DE CORTE**

El adaptador de CA de 4.5V y 1.2A solo se ha concebido para uso con la máquina de corte Andis modelo LCL/LCL-2 con batería de iones de litio. Saque la máquina de corte y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador de CA en un tomacorriente de CA de 100-120 V, de 50/60 ciclos, o según se indique en la unidad. Enchufe el cable adaptador directamente al receptáculo de la parte inferior de la máquina de corte (Figura A). Para que la batería pueda cargarse, el interruptor de encendido y apagado de la máquina de corte debe estar en la posición OFF (de apagado). Se encenderá la luz verde de la máquina de corte cuando el dispositivo se esté cargando. La luz verde se apagará cuando la máquina de corte esté completamente cargada.





## GUÍA DE CORTE CON PEINES ACCESORIOS

Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada del corte	
		Más corto	Menos corto
Cuchilla Andis estándar fijada en el valor más bajo	En la dirección del pelo A contrapelo	1.6 mm 0.8 mm	4.8 mm 3.2 mm
Peine accesorio de 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	6.4 mm 3.2 mm	9.5 mm 6.4 mm
Peine accesorio de 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	9.5 mm 6.4 mm	12.7 mm 9.5 mm
Peine accesorio de 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	12.7 mm 9.5 mm	15.9 mm 12.7 mm
Peine accesorio de 1/2 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	15.9 mm 12.7 mm	22.2 mm 15.9 mm
Peine accesorio de 3/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	22.2 mm 19.0 mm	28.6 mm 25.4 mm
Peine accesorio de 1 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	28.6 mm 25.4 mm	34.9 mm 31.8 mm

**La máquina de corte no ha sido cargada en la fábrica. Cargue la máquina de corte durante 3-5 horas antes del PRIMER uso, a fin de lograr un rendimiento máximo. Cuando la batería esté completamente cargada, la máquina de corte podrá utilizarse durante un máximo de 2 horas de tiempo de funcionamiento ininterrumpido. Antes del primer uso, la máquina de corte quedará completamente cargada en 90 minutos como mínimo.**

## **SI NO SE CARGA**

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa que está funcionando correctamente).
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la máquina de corte de acabado esté en la posición OFF (de apagado).
3. Compruebe que el cable adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de corte.
4. Si aún no logra cargarse, devuelva la máquina de corte a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación o reemplazo.

## **OPERACIÓN CON CABLE**

Si la máquina de corte se apaga durante un trabajo de corte, es posible conectar el cable del adaptador para seguir usándola bajo una operación con cable. Cuando la máquina de corte está en funcionamiento con el cable del adaptador conectado, la luz verde permanecerá encendida, incluso si la batería no está completamente cargada. La máquina de corte no se cargará al estar en uso con el cable conectado. Después de utilizar su máquina de corte Andis, vuelva a enrollar el cable de manera floja y almacénela en un lugar seguro.

## **USO DE PEINES ACCESORIOS**

**(Algunos modelos no tienen peines, y los tamaños variarán según el kit)**

Puede fijar las cuchillas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su máquina de corte Andis. Los peines se montan con facilidad; simplemente deslice los dientes de la cuchilla de la máquina de corte en el peine y deslice el peine hacia abajo. Para quitarlo, simplemente deslice el peine en dirección contraria (Figura B). Estos peines accesorios guían el pelo al interior de las cuchillas y le proporcionan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del corte está indicada en el peine accesorio. Utilice el cuadro para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

## **AJUSTE DE LA CUCHILLA DE LA MÁQUINA DE CORTE**

Su conjunto de cuchillas ajustables para la máquina de corte Andis es fácil de ajustar. Desde cortes gruesos a finos, todo lo que necesita es cambiar fácilmente la posición de la palanca de ajuste con el dedo pulgar. Las líneas que aparecen en la máquina de corte indican las cinco posiciones de corte. Para la posición de corte más al ras, use el dedo pulgar para alinear la palanca con la línea de corte al ras en la caja de la máquina de corte. Para cortar la menor cantidad de pelo, alinee la palanca con la línea de corte más larga en la caja de la máquina de corte (Figura C).

# MANTENIMIENTO

El mecanismo interno de su máquina de corte ha sido lubricado en forma permanente en la fábrica. Además del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, sólo la compañía Andis o una estación de servicio autorizada por Andis puede llevar a cabo cualquier otro trabajo de mantenimiento en la unidad.

## TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de corte de Andis, verifique el calor de la cuchilla con frecuencia, especialmente en el caso de cuchilla de corte al ras. Si las cuchilla están demasiado calientes, remoje las cuchilla únicamente en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para máquina de corte.

## CUIDADOS Y SERVICIO DE LAS CUCHILLAS ANDIS

Debe lubricar las cuchilla antes, durante y después de cada uso. Si las cuchilla de su máquina de corte dejan mechones o reducen su velocidad, significa que requieren de lubricación. Ponga unas pocas gotas de aceite para máquinas de corte marca Andis en la parte frontal y lateral de las cuchilla (Figura D). Limpie el exceso de aceite de las cuchilla con una tela seca y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para lubricar correctamente, pero son excelentes para enfriar las máquinas de corte. Siempre reemplace las cuchilla rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo de las cuchillas con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las cuchillas le sugerimos sumergir sólo las cuchillas en un poco de Andis Blade Care Plus, mientras la máquinas de corte esté funcionando. Así debe poder eliminar cualquier exceso de pelo o de polvo que se haya acumulado entre las cuchillas. Después de limpiar las cuchillas, apague la máquinas de corte y seque las cuchillas con una tela seca.

Si después de limpiarlas, las cuchillas no cortan correctamente, es posible que hayan quedado algunos restos finos de pelo atrapados entre la cuchilla superior e inferior. Retire el juego de cuchillas de la máquina de corte (consulte "Montaje y desmontaje del juego de cuchillas"). Sostenga el juego de cuchillas con una mano y deslice la cuchilla de un lado a otro para eliminar el pelo o los residuos que hayan quedado atrapados (Figura E).

## MONTAJE Y DESMONTAJE DEL JUEGO DE CUCHILLAS

El juego de cuchillas debe colocarse con el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado). Para retirar la cuchilla, apague la máquinas de corte. Deslice la cuchilla con el dedo pulgar hasta liberarla (Figura F). Para reemplazar o cambiar el juego de cuchillas, coloque la pestaña de plástico de color negro del juego de cuchillas en la muesca que se encuentra en la parte inferior de la abertura de la máquinas de corte. Presione firmemente la cuchilla en la caja de la máquinas de corte hasta que encaje en su lugar (Figura G).

**IMPORTANTE:** Retire con frecuencia el pelo acumulado en la cavidad debajo del juego de cuchillas. Retire el juego de cuchillas como se describe más arriba y elimine el pelo de la cavidad usando un cepillo pequeño, un cepillo de dientes o Andis Dry Care.

## LINEAMIENTOS DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su máquinas de corte no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede enchufar el cable adaptador en la máquinas de corte en cualquier momento para obtener una carga completa o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la máquinas de corte en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses.
3. No almacene la máquinas de corte a menos de 10 °C (50 °F) o a más de 40 °C (104 °F). No exponga la máquinas de corte a condiciones humedad excesiva.
4. No coloque la máquinas de corte cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
5. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
6. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la máquinas de corte.
7. Desconecte el cable adaptador del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

## DESECHO DE LA BATERÍA

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Al final de su vida útil, las leyes locales y estatales pueden prohibir la eliminación de la batería con el resto de los desechos municipales. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

## SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las cuchillas de su máquinas de corte Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado de Andis. Si también desea dar servicio a su máquinas de corte, debe empacarla con cuidado y enviarla por correo asegurado o U.P.S. a cualquier centro de servicio autorizado de Andis. **Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis cercano a su localidad, visite [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441.**

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité, notamment les suivantes. **Lire toutes les instructions avant d'utiliser cette tondeuse de finition Andis.**

### **DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :**

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

### **AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :**

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil ne doit être utilisé par les personnes (en particulier les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et des connaissances voulues, que sous la supervision ou la direction d'une personne responsable de leur sécurité.
3. Empêcher les enfants de jouer avec l'appareil.

4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
6. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
9. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe cassés ou endommagés; cela pourrait abîmer la peau.
10. Pour débrancher l'appareil, mettre la commande sur arrêt, puis retirer la fiche de la prise secteur.
11. Brancher le cordon de l'adaptateur directement sur une prise secteur. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
12. L'utilisation d'un cordon adaptateur ou d'une fiche non vendus par Andis pourrait entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.
13. Ne pas démonter le matériel électrique.
14. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas essayer de remplacer la batterie. Si une réparation ou un remplacement est requis(e), envoyer ou apporter l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
15. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.



16. **AVERTISSEMENT** : Ne jamais toucher les deux bornes de la tondeuse avec des objets métalliques et/ou des parties du corps; cela pourrait déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.
17. En cours d'utilisation, ne pas placer ni laisser l'appareil à un endroit où il est susceptible d'être : 1) endommagé par un animal, ou 2) exposé aux intempéries.
18. Débrancher le chargeur avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
19. **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne pas écraser, démonter, exposer à une température supérieure à 100 °C (212 °F) ou jeter au feu.

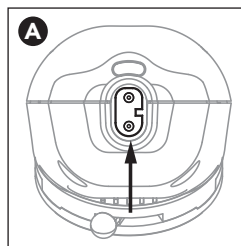
## **GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES**

**CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE**

## **DIRECTIVES D'UTILISATION**

### **RECHARGE DE LA TONDEUSE**

L'adaptateur secteur 4,5 V, 1,2 A est seulement destiné à une utilisation avec la tondeuse lithium-ion Andis modèle LCL/LCL-2. Retirez la tondeuse et l'adaptateur secteur de la boîte. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 100-120 V, 50-60 Hz (ou selon les consignes fournies). Branchez le cordon de l'adaptateur directement sur la prise au bas de la tondeuse (Figure A). Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de marche/arrêt de la tondeuse doit être en position Arrêt. Le voyant vert de la tondeuse s'allume lorsque celle-ci se recharge. Le voyant vert s'éteint une fois la batterie chargée à fond.



**La tondeuse n'a pas été chargée à l'usine. Pour un rendement maximal, chargez-la pendant 3 à 5 heures avant la PREMIÈRE utilisation. Une fois la batterie entièrement rechargée, la tondeuse peut être utilisée de façon continue jusqu'à 2 heures. Après la première utilisation, la tondeuse se rechargera entièrement au bout d'une période d'au moins 90 minutes.**

## EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que l'interrupteur de marche/arrêt de la tondeuse est en position Arrêt.
3. Assurez-vous que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse.
4. Si la tondeuse ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

## FONCTIONNEMENT AVEC FIL

Si la tondeuse se met hors tension au beau milieu d'un travail de tonte, le cordon adaptateur peut être branché pour permettre la reprise du travail. Lorsque la tondeuse fonctionne avec le cordon adaptateur branché, le voyant vert reste allumé, même si la batterie est partiellement ou complètement déchargée. La tondeuse ne se rechargera pas en cours d'utilisation avec le cordon branché. Après avoir utilisé la tondeuse Andis, enrouler le cordon sans serrer et ranger en lieu sûr.

## MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

**(Certains modèles n'ont pas de guides de coupe et les tailles varient selon l'ensemble)**

Vous pouvez régler les lames pour une coupe plus longue en utilisant l'un des guides de coupe prévus pour votre tondeuse Andis. Ils se montent facilement sur la tondeuse; il vous suffit de glisser les dents de la lame de coupe dans le guide de coupe et de glisser ce dernier vers le bas. Pour enlever, faire glisser tout simplement (Figure B). Ces guides de coupe guident les cheveux dans les lames et vous permettent de maîtriser parfaitement la longueur de cheveux. La longueur de coupe est gravée sur le guide de coupe. Reportez-vous au tableau pour trouver les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la lame ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

## RÉGLAGE DE LA LAME DE TONDEUSE

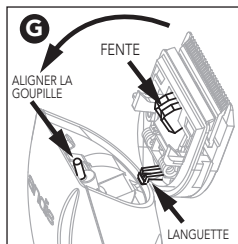
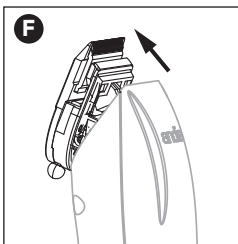
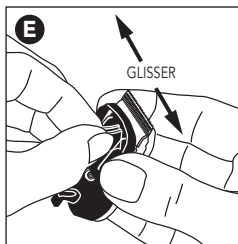
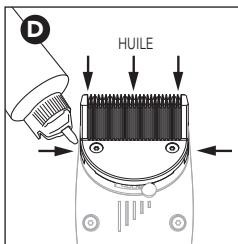
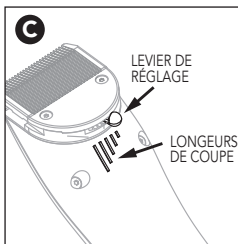
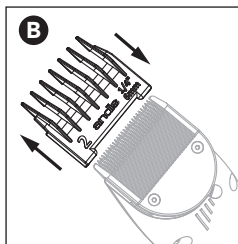
Le jeu de lames de la tondeuse réglable Andis se règle facilement. Pour passer de la coupe longue à la coupe rase et vice-versa, il suffit de donner un coup de pouce sur la manette de réglage. Les traits sur la tondeuse indiquent les cinq positions de coupe. Pour la coupe la plus courte, utiliser le pouce pour aligner le levier sur le trait le plus court du boîtier de la tondeuse. Pour couper le moins de cheveux possible, aligner le levier sur le trait le plus long sur le boîtier de la tondeuse (Figure C).

## ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

Le mécanisme interne de la tondeuse a été traité à l'usine pour une lubrification permanente. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

## TEMPÉRATURE DE LA LAME

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les lames qui coupent de près. Si les lames sont trop chaudes, trempez uniquement les lames dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis.



## TABLEAU DES GUIDES DE COUPE

Description	Directives de coupe	Longueur approx. de la coupe	
		Courte	Longue
Lame Andis standard réglée au plus bas	Sens du poil Sens inverse du poil	1/16 po 1/32 po	3/16 po 1/8" po
Guide de 1/8 po	Sens du poil Sens inverse du poil	1/4 po 1/8 po	3/8 po 1/4 po
Guide de 1/4 po	Sens du poil Sens inverse du poil	3/8 po 1/4 po	1/2 po 3/8 po
Guide de 3/8 po	Sens du poil Sens inverse du poil	1/2 po 3/8 po	5/8 po 1/2 po
Guide de 1/2 po	Sens du poil Sens inverse du poil	5/8 po 1/2 po	7/8 po 5/8 po
Guide de 3/4 po	Sens du poil Sens inverse du poil	7/8 po 3/4 po	1-1/8 po 1 po
Guide de 1 po	Sens du poil Sens inverse du poil	1-1/8 po 1 po	1-3/8 po 1-1/4 po

## ENTRETIEN ET RÉPARATION DES LAMES À TONDEUSE ANDIS

Vous devriez huiler les lames avant, pendant et après chaque utilisation. Si les lames laissent des traces ou cessent de fonctionner adéquatement, vous devez les huiler. Mettez quelques gouttes d'huile à tondeuse Andis sur le devant et le côté des lames (Figure D). Enlevez l'excès d'huile sur les lames à l'aide d'un chiffon sec et doux. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour bien lubrifier les lames. Remplacez toujours les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Vous pouvez enlever l'excès de cheveux sur vos lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger (lames seulement) dans une cuvette peu profonde remplie Andis Blade Care Plus pendant que la tondeuse est en marche. Toute poussière et tout cheveu accumulés entre les lames devraient s'enlever. Après le nettoyage, mettez votre tondeuse à la position « arrêt » et séchez les lames à l'aide d'un chiffon sec. Vous pouvez ensuite recommencer à tondre. Avant de ranger la tondeuse, étendez une ou deux gouttes d'huile sur les lames afin de prévenir la rouille.

Si, après nettoyage, les lames ne coupent pas correctement, il est possible que quelques cheveux soient coincés entre la lame supérieure et la lame inférieure. Retirer le jeu de lames de la tondeuse (voir « Montage et démontage du jeu de lames »). Tenir le jeu de lames dans une main et glisser la lame d'un côté et de l'autre pour enlever les cheveux ou les saletés piégés (Figure E).

## MONTAGE ET DÉMONTAGE DU JEU DE LAMES

Le jeu de lames doit être attaché avec l'interrupteur de marche/arrêt sur position Arrêt. Pour enlever la lame, **éteindre la tondeuse**. Éloigner la lame de la tondeuse avec le pouce pour détacher la lame (Figure F). Pour remplacer ou modifier le jeu de lames, insérer l'ergot en plastique noir du jeu de lames dans la fente située en bas de l'ouverture de la tondeuse. Pousser fermement la lame sur le boîtier de la tondeuse pour l'enclencher en position (Figure G).

**IMPORTANT :** Enlever fréquemment les cheveux accumulés dans la cavité sous le jeu de lames. Enlever le jeu de lames comme décrit ci-dessus et enlever les cheveux de la cavité avec une petite brosse, une brosse à dents ou Andis Dry Care.

## CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). Vous pouvez brancher le cordon d'adaptateur sur la tondeuse en tout temps pour une charge complète ou même utiliser la batterie avant la fin d'un cycle de recharge. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois.
3. Ne pas entreposer la tondeuse à une température inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas exposer la tondeuse à une humidité excessive.

4. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
5. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
6. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
7. Débrancher le cordon adaptateur de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont prévues.

## MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Ce produit contient une pile rechargeable qui est recyclable à la fin de sa durée utile. Mettre la batterie au rebut de la façon appropriée. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

## SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les lames de votre tondeuses s'émeussent suite à une utilisation répétée, nous vous recommandons d'acheter un nouveau jeu de lames chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballez celui-ci soigneusement et envoyez-le par colis postal assuré ou par UPS dans un centre de réparation agréé par Andis. **Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contacter notre service clientèle au 1-800-558-9441.**





## MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or resharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441

## GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también deberán ser limitadas a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el período de garantía será reemplazado o reparado sin costo para el consumidor en cuanto a piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las cuchillas ni su reafilado. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441

## GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'État se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont on détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériau durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat \_\_\_\_\_ Modèle \_\_\_\_\_

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441

©2018 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 1-800-558-9441  
info@andisco.com [www.andis.com](http://www.andis.com)

Printed in U.S.A.

Form #100628 Rev. A